Culturalmente supersticiosos

Amaya Moral García
Banaras Hindu University

FICHA DE LA ACTIVIDAD

1. **Objetivos:**

– Aprender a reconocer rasgos culturales y creencias comunes integrantes de ambas culturas, compararlas y compartirlas. Fijar la estructura gramatical de la primera condicional:

Si + presente +	presente futuro imperativo

– Practicar vocabulario relacionado con las supersticiones. Desarrollar y trabajar el grado de competencia comunicativa acorde con su nivel a través de la expresión oral y escrita, así como de la comprensión oral y escrita.

2. **Nivel específico recomendado:** A2 (MCER).
3. **Tiempo:** 90 minutos.
4. **Materiales:** audio de la canción / fotocopias de la letra con omisiones / fotografías / *podcast* / diccionarios.
5. **Dinámica:** parejas / grupos / individual.

1. DESARROLLO DE LA ACTIVIDAD

A. La actividad inicia con pregunta dirigida a los alumnos; ¿cómo ha sido su día hoy?; si han tenido un buen día, si a alguien le ha ocurrido algo malo, etc. Después de que el profesor insista un poco con sus preguntas y mientras va repartiendo las copias de comprensión lectora, se crea cierto clima de expectación. Entonces el profesor revela: «es que hoy es martes y trece» (martes 13 de noviembre de 2012) y pide a los alumnos que lean el título del texto. La anticipación del tema y el relacionar nuestro «martes y trece» con el más difundido en otros países «viernes trece» puede no ser automática para todo el mundo, pero el profesor la

puede presentar explícitamente. Normalmente, esta es la contextualización ideal, aunque se puede tomar como referencia cualquier martes o cualquier día trece.

B. A continuación, se les entrega el artículo de *El Mundo* adaptado para que los alumnos hagan un lectura de contacto, pregunten por las palabras que no comprenden y contesten a las siguientes preguntas, desarrollando la comprensión lectora y expresión oral.

Supersticiones

Martes y trece, ya sabes «ni te cases ni te embarques». Tocamos madera si decimos algo que nos gustaría que pasara, evitamos a los gatos negros, no pasamos debajo de una escalera, cruzamos los dedos, pero ¿por qué? ¿Dónde está la raíz de todos estos pequeños rituales? Puede ser que tú no te asustes si rompes un espejo o si tiras la sal, pero lo cierto es que, según diferentes encuestas, los españoles somos cada vez más supersticiosos. En realidad, todos sabemos que estas creencias populares no tienen una explicación lógica, pero sí es cierto que han perdurado en el tiempo. Hoy es día trece y, encima, martes. Hay muchos malos augurios sobre esta fecha. Los estudiosos del tema afirman que en la Última Cena había trece comensales; la venida del Anticristo y la Bestia se recoge en este día en el capítulo del *Apocalipsis*; en el tarot este dígito hace referencia a la muerte. Las encuestas demuestran que entre todas las supersticiones relacionadas con la mala suerte, el número trece es la que hoy en día afecta a más gente: los franceses, por ejemplo, nunca dan a las señas de una casa el número trece; en Italia, la lotería nacional lo omite; las líneas aéreas internacionales no tienen ese número en los asientos de los aviones; en los Estados Unidos los modernos rascacielos y comunidades de propietarios no tienen tampoco este número. Y tú qué haces si se cruza un gato negro en tu camino? Desde tiempos inmemoriales se le atribuyen siete vidas a este animal. Antiguamente tenía carácter sagrado y estaba prohibido matarlo. La idea de evitar cruzarse con uno viene de la Edad Media: entonces las calles se llenaron de felinos sobre todo negros. Las vagabundas iban con ellos a todos sitios y durante la Inquisición se las acusó de brujería junto con sus mascotas. Si se te ha roto un espejo, debes saber que el temor a los siete años de mala suerte también tiene su historia: los romanos mantenían que nuestra salud cambia cada siete años y que su reflejo, o sea el espejo, traería un ciclo de mala suerte si se rompía. Si abres el paraguas bajo techo o si tiras la sal, cruza los dedos. Hay miles de supersticiones que seguimos, la mayoría nacidas en civilizaciones antiguas que forman parte de nuestra cultura, y cada vez hay más personas que creen en ellas. ¿Tú también las sigues?

(Adaptado de *El Mundo*)

2. COMPRENSIÓN LECTORA

2.1. Según el texto:

a) Los españoles creen más en las supersticiones que antes.

b) Los españoles no creen actualmente en las supersticiones.

c) Hay pocos españoles que creen en las supersticiones porque no tienen una explicación lógica.

2.2. La superstición con el número trece:

a) Existe sobre todo en Italia y Francia.

b) Apenas existe hoy en día.

c) Es una de las más extendidas.

2.3. Los gatos negros…

a) Siempre han traído mala suerte.

b) Están relacionados con la brujería.

c) Estaban prohibidos por la Inquisición.

C. A continuación se pone la audición de la canción de Manolo Tena que habla de las supersticiones. En ella aparecen muchas de las mencionadas en el articulo de *El Mundo*. Aquí se divide la clase en grupos y se les da la canción desordenada. Ellos deberán poner la canción en orden.

Una vez escuchada y ordenada la canción, se pone en la pizarra el vocabulario relacionado con las supersticiones como: espejo, gato negro, escalera, madera, sal... Después, se les entregan unas fotos donde tendrán que relacionar las fotos con los nombres.

D. Una vez visto el vocabulario que nos interesa, podemos preguntar si les suenan estos objetos y con qué los relacionan. Si nadie cayera en la cuenta de que estamos ante objetos relacionados con las supersticiones, pondremos en la pizarra, la palabra «superstición» y a partir de ahí, haremos una lluvia de ideas. Pediremos en plenaria que nos expliquen con sus palabras qué significa «superstición».

E. Seguidamente, vamos a relacionar determinados verbos con estos objetos. Como repaso, se les dará de nuevo lista de los mismos objetos que pusimos en la pizarra y, por parejas, tendrán que colocar no solo el nombre, sino también el verbo correspondiente:

romper	tirar	pasar
ponerse	ver	colocar
pintar	encontrar	cruzar



.....



.....



.....



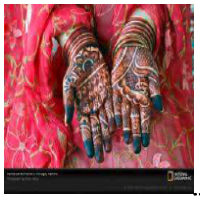
.....



.....



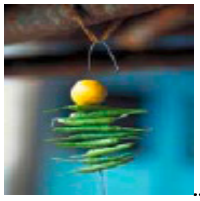
.....



.....



.....



.....

F. Una vez que ya tenemos los verbos con sus correspondientes dibujos, podemos llegar a hacer las supersticiones a través de la primera condicional preguntando: ¿Qué ocurre si...?

Si + presente +	presente futuro imperativo

Ellos no conocen esta estructura, pero van a aprenderla con la actividad de las supersticiones. Se les presentará un modelo de frase y se explicará la primera condicional y su uso. Este cuadro explicativo les servirá de apoyo:

ORACIÓN CONDICIONAL I

(Condiciones reales o muy posibles)

Si + presente habitual+	presente habitual futuro imperativo

Si + presente habitual + (condición habitual)

Si ***tengo*** *tiempo,* ***hago*** *la compra.*

si + presente + futuro (condición futura)

Si ***voy*** *a tu país, te* ***visitaré****.*

¡Ojo!

Se puede intercambiar el orden de la estructura: *Te visitaré si voy a tu país*.

La condición nunca se presenta en futuro: **Si iré a tu país, te visitaré*.

1) Componente cultural y expresión escrita:

Ahora forma las frases usando la estructura condicional:

Si (ver) …….. una estrella fugaz, puedes pedir un deseo.
(Tener) mala suerte …… (pasar) debajo de la escalera.
Si un gato cruza (cruzarse) ..... en tu camino, (escupir)
(Tener) ..... 7 años de mala suerte si (romper) ..... un espejo.
Si (encontrar) …….. un trébol, te (traer) ..... mala suerte.
(Tener) ..... mala suerte si (tirar) ……..la sal.

2) Componente cultural y expresión oral:

¿Existen estas supersticiones en tu país? ¿Tienen el mismo significado? ¿Crees en las supersticiones? Vamos a hablar.

3) Comprensión oral:

Para terminar podríamos ponerles un *podcast* sobre las supersticiones: (http://ssl4you.blogspot.com.es/2007/08/podcast.html). Los estudiantes pueden reconocer algunas de las supersticiones de las que hemos hablado. Es buena idea poner este *podcast* por varios motivos: en primer lugar, practican escuchando a una persona española y, en segundo lugar, disponen del texto completo también en inglés, lo que les hará sentirse más seguros. En el *podcast* se explica el significado de la palabra «superstición» y de las palabras que aparecen destacadas en amarillo. Se podría hacer una actividad interesante con los estudiantes para practicar su pronunciación y su expresión oral y escrita. Los estudiantes explicarán a través del *podcast* las supersticiones existentes en su país, usando por supuesto la gramática aprendida en esta lección.

BIBLIOGRAFÍA

García Garrido, J. (2001): «La ruta de la lengua española. Cultura e intercultura en la enseñanza del español como lengua extranjera». Documento de Internet disponible en <http://www.ub.es/filhis/culturele/laruta.html>

González, M. «El *podcast*, su uso didáctico, idiomas e interculturalidad». *Cuaderno Intercultural*. Documento de Internet disponible en <http://www.cuadernointercultural.com/tic-tools/herramientas-2-0/>

Webs

http://www.educacion.gob.es/dctm/redele/MaterialRedEle/Revista/2004_02/2004_redELE_2_13Perez.pdf?documentId=0901 e72b80e06a64
Vídeo de la canción «Tocar madera»: http://www.youtube.com/watch?v=wo3zWH2_EKI
Podcast: http://ssl4you.blogspot.com.es/2007/08/podcast.html